

## Аннотация

### Иностранный язык

#### 1. Цель и задачи дисциплины:

Целью курса «Иностранного языка» выступает формирование у будущих специалистов профессионально-педагогической компетентности и навыков общения на иностранном языке в рамках изучаемой профессиональной тематики. Материал курса имеет целевую направленность - направлен на становление учителя как субъекта профессиональной деятельности, ориентирован на стимулирование потребности в самосовершенствовании, в участии в межкультурной коммуникации, самореализации и саморазвитии.

Логика построения разделов соответствует логике Государственного стандарта и основывалась на следующих принципах:

- углубление и расширение общенаучной, общепрофессиональной подготовки, обеспечивающей выпускникам высокую профессиональную мобильность;
- перенос приоритета на развитие у личности мотивации к саморазвитию – в частности в аспекте владения иностранным языком;
- преемственность с основными базовыми традициями и тенденциями формирования структуры и содержания высшего педагогического образования в рассматриваемом в рамках курса аспекте;
- формирование и развитие качественных характеристик уровня высшего педагогического образования.

В основу построения курса положены прогрессивные идеи и направления современной лингвистики: положения личностно ориентированного обучения; коммуникативного подхода в обучении; идеи аксиологической лингвистики и социолингвистики.

Овладев программой, студент должен отвечать следующим требованиям:

- иметь представления о базовых закономерностях и правилах коммуникации в деловой (профессиональной) сфере;
- овладеть основными коммуникативными навыками, необходимыми для формирования культурно-языковой компетенции;
- владеть основами профессиональной речевой культуры;
- владеть навыками и умениями восприятия, понимания и многоаспектного анализа устной и письменной речи на иностранном языке;
- умеет использовать имеющиеся в активном запасе языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом языке;
- иметь представления об особенностях лексических, грамматических и стилистических средств, используемых в рамках профессиональной устной и письменной коммуникации;

- умеет выстраивать стратегию устного и письменного общения на иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка;
- уметь наладить и поддержать процесс коммуникации в различных
- социокультурных условиях.

В структуре подготовки специалиста высокого уровня (магистра) важное место занимает изучение иностранного языка, без владения которым невозможно представить современного специалиста любой сферы деятельности.

Спецкурсы по теоретическим и практическим языковым дисциплинам на факультетах, где иностранный язык не является специальностью, служат реализации глобальных целей подготовки специалиста со знанием иностранного языка.

К числу таких дисциплин относится курс «Иностранного языка», который входит составной частью в учебный план подготовки магистра.

**Цель курса** - дать студентам базовые знания и понятия по теоретическим и практическим вопросам иноязычной деловой коммуникации, научить лучше воспринимать, понимать и анализировать различные явления иностранного языка и в частности вопросы, связанные с теоретическими основами иноязычной коммуникации; расширить общий круг знаний студентов по основам языкознания и правилам ведения иноязычной деловой коммуникации.

#### **Задачи курса:**

- сформировать и развить компетенции общения в деловой сфере;
- сформировать базовые коммуникативные навыки, необходимые для дальнейшего формирования культурно-языковой компетенции;
- сформировать основы профессиональной речевой культуры;
- сформировать навыки и умения восприятия, понимания и многоаспектного анализа устной и письменной речи на иностранном языке;
- научить правильно использовать имеющиеся в активном запасе языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на иностранном языке;
- научить выстраивать процесс деловой коммуникации в различных социокультурных условиях.

#### **Актуальность:**

Актуальность и значимость курса заключается в необходимости и важности обучения не только практике общения на иностранном языке, но и теоретической базы иностранного языка, а также актуальности общения в профессиональной сфере. Причинами введения данного курса в рамках

подготовки магистрантов является то, что, несмотря на достаточно высокий уровень владения практикой иностранного языка, теоретическая база в плане владения вопросами языкознания в целом, а также навыками деловой иноязычной коммуникации в частности развита недостаточно хорошо. В дальнейшем полученные теоретические и практические знания позволят студентам глубже понять некоторые вопросы и закономерности языкового развития, особенности построения и функционирования языка, что, в свою очередь, повысит уровень владения языком с одной стороны и позволит более осознанно подходить к рассмотрению и анализу некоторых практических вопросов применения языка в рамках и для целей профессиональной коммуникации.

Курс «Иностранного языка» входит составной частью в учебную программу языковой подготовки специалиста магистерского уровня, наряду с другими теоретическими курсами.

## **2. Место дисциплины в структуре ООП ВПО:**

Дисциплина «Иностранный язык» входит в вариативную часть общенаучного цикла структуры ООП магистратуры. Для освоения данной дисциплины обучающиеся используют знания, умения, навыки, способы деятельности и установки, которые сформировали на предыдущей ступени обучения. Освоение дисциплины готовит к работе в научно-исследовательской и педагогической области.

Дисциплина «Иностранный язык» готовит магистров к дальнейшей работе со следующими объектами профессиональной деятельности:

- обучение;
- воспитание;
- развитие;
- просвещение;
- образовательные системы.

Профильной для данной дисциплины является как педагогическая профессиональная деятельность, так и деятельность практическая. Дисциплина готовит к решению следующих задач профессиональной деятельности:

*в области педагогической деятельности:*

- изучение возможностей, потребностей, достижений студентов и проектирование на основе полученных результатов конкретных маршрутов обучения, воспитания, развития.

*в области профессиональной деятельности:*

- организация обучения с использованием технологий, соответствующих уровню языковой подготовки магистранта и отражающих специфику предметной области;

– разработка и реализация стратегий делового общения в различных социокультурных ситуациях.

Изучение дисциплины является основой для последующего более глубокого освоения иностранным языком и его применения в деловой сфере.

В структуре подготовки специалиста высокого уровня (магистра) важное место занимает изучение иностранного языка, без владения которым невозможно представить современного специалиста любой сферы деятельности.

Спецкурсы по теоретическим и практическим языковым дисциплинам на факультетах, где иностранный язык не является специальностью, служат реализации глобальных целей подготовки специалиста со знанием иностранного языка.

К числу таких дисциплин относится курс «Иностранного языка», который входит составной частью в учебный план подготовки магистра.

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины)**

Данный курс направлен на формирование у специалистов магистерского уровня следующих компетенций:

ОК-1; ОПК-1; ПК-5; и СК-1.

*Общекультурные компетенции:*

- способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствоваться и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

*Общепрофессиональные компетенции:*

- готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

*Профессиональные компетенции:*

- способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5);

*Специальные компетенции:*

- способность и готовность к систематизации, обобщению и применению системы знаний, навыков и умений в области иностранного языка и методики его преподавания для постановки и решения профессиональных задач на всех этапах иноязычного образования (СК-1).

***В результате освоения курса магистрант должен***

***знать:***

- специфику научного и академического общения на иностранном языке;
- языковые единицы и правила построения и интерпретации дискурса для реализации основных коммуникативных стратегий;
- терминологию своей специальности на иностранном языке;

***уметь:***

- реализовывать основные коммуникативные стратегии общения на иностранном языке;
- предъявлять результаты научного исследования на иностранном языке;

***владеть:***

- навыком и умениями составления на иностранном языке текстов различных жанров научного и академического дискурса;
- способами пополнения профессиональных знаний на основе использования оригинальных источников, в том числе электронных и на иностранном языке, из разных областей общей и профессиональной культуры;
- навыками и умениями осуществления иноязычной коммуникации в рамках профессиональной деятельности.

#### **4. Общая трудоемкость дисциплины и ее распределение**

количество зачетных единиц – 3;

общая трудоёмкость курса в часах – 108;

аудиторных часов – 16.

СРС - 84;

контроль – 8.

Распределение по семестрам – семестр I - 54; семестр II - 54;

форма и место отчётности – зачет.

#### **1. Краткое содержание дисциплины «Иностранный язык»**

**Тема 1. Специфика иноязычной деловой коммуникации.** Рассматриваются общие вопросы и закономерности ведения процесса коммуникации, а также закономерности построения процесса делового общения на иностранном языке.

**Тема 2. Сравнение языкового строя иностранного языка в сравнении с русским (в аспекте текстопроизводства и перевода).** Рассмотрение и исследование особенностей построения иноязычных текстовых фрагментов и особенностей их перевода с использованием языковых средств изучаемого языка.

**Тема 3. Культура и этика делового общения.** Излагаются основные аспекты культуры социума, оказывающие влияние на построения речевых фрагментов на иностранном языке.

**Тема 4. Оценочность и экспрессивность деловой речи.** В рамках указанной темы рассматриваются закономерность выражения оценочности и экспрессивности иноязычной речи, а также закономерности адекватного перевода указанного параметра на иностранный язык.

**Тема 5. Языковые конструкции, используемые в деловом дискурсе.** Рассматриваются основные лексические, грамматические и синтаксические средства, используемые в иноязычной деловой коммуникации и эквиваленты их перевода.

**Тема 6. Лингвистический компонент иноязычного делового дискурса.** Исследуются и анализируются разноуровневые лингвистические средства, используемые в процессе иноязычной деловой коммуникации; выявляется их специфика в сравнении с языковыми единицами родного языка.

**Тема 7. Стратегии иноязычной деловой коммуникации.** Исследуются и анализируются основные стратегии, используемые в процессе построения процесса общения в деловой сфере на иностранном языке.

**Тема 8. Правила ведения переговоров и бесед.** Введение информации, планирование, высказывание претензий. Планирование, выражение собственного отношения, передача противоположного мнения. В рамках рассматриваемой тематики раскрываются правила ведения переговоров и деловых бесед. Особое внимание уделяется высказываниям, требующим передачи собственного мнения и личностного отношения - экспрессивный компонент речи.

**Тема 9. Устная и письменная коммуникация в деловом дискурсе.** Раскрываются различия в построении устных и письменных фрагментов речи в рамках деловой коммуникации. Исследуются особенности и языковые средства, используемые в устных и письменных речевых фрагментах.

**Тема 10. Языковые закономерности ведения переговоров.** Рассматриваются и исследуются культурологические особенности ведения переговоров в деловой сфере, а также влияние данных особенностей на языковой план высказывания. Анализируются языковые средства, используемые при ведении переговорного процесса.

**Тема 11. Правила общения по телефону.** Рассматриваются основные закономерности и требования к процессу общения по телефону.

Исследуются основные речевые формулы и языковые средства, используемые в телефонном общении.

**Тема 12. Правила оформления деловых писем.** Рассматривается типология делового письма; особенности оформления. Языковые средства и речевые формулы, используемые в деловом письме.

**Тема 13. Особенности составления резюме.** Исследуется природа и правила написания резюме, структура составления текста резюме и языковые единицы, используемые в нем.

#### **6. Разработчик (и):**

Бобырева Екатерина Валерьевна, доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии ИИЯ ФГБОУ ВПО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет»

Красавский Николай Алексеевич, доктор филологических наук, заведующий кафедрой немецкой филологии ИИЯ ФГБОУ ВПО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет»

#### **Эксперт(ы):**

Карасик Владимир Ильич, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой английской филологии ФГБОУ ВПО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет»